

BELLEVUE

CAFÉ DES BELLEVUE DI MONACO

Müllerstraße 6, Ecke Corneliusstraße
www.bellevuedimonaco.de/cafe
geöffnet Di+Mi 11:00-18:00 Uhr, Do+Fr 11:00-22:00 Uhr, Sa 10:00-22:00 Uhr
So+Mo geschlossen

INFORMATION

☞ Sie gelangen zu den Veranstaltungen im Bellevue di Monaco über den **Hofeingang Müllerstraße 2**, zu den Veranstaltungen auf dem Bolzplatz über den **Eingang in der Corneliusstraße**.
You can get to the events at Bellevue di Monaco via the courtyard entrance at Müllerstraße 2, and to the events on the Bolzplatz via the entrance in Corneliusstraße.

✉ Für die meisten Veranstaltungen ist auf Grund der andauernden Coronasituation **eine Anmeldung** erforderlich. Bitte nutzen Sie nach Möglichkeit das Formular, das auf der jeweiligen Veranstaltungsseite verlinkt ist. **Due to the ongoing corona situation, a registration is required for most events. If possible, please use the form linked on the respective event page.**

anmeldung@bellevuedimonaco.de

✉ Wer über alle Veranstaltungen und Neuigkeiten aus dem Bellevue informiert werden möchte, kann hier den **Newsletter** abonnieren:
If you want to be informed about all events and news from Bellevue, subscribe to the newsletter here:

www.bellevuedimonaco.de/newsletter

Unser Haus wird gefördert von der



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat
Sozialreferat

BuntStiftung
München



PROGRAMMÜBERSICHT SEPT 2021

www.bellevuedimonaco.de/veranstaltungen

Donnerstag, 2. September, 19:00 Uhr

Nach dem Fall Afghanistans

Informationsveranstaltung für Afghan*innen und Unterstützer*innen

Freitag, 3. September, ab 18:00 Uhr

Samstag, 4. September, ab 16:00 Uhr

Munich Harare Music Festival 2021

Public Screening des Online-Festivals anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft zwischen Harare und München

Donnerstag, 9. September, 20:00 Uhr

My Way

Dokumentarfilm und anschl. Diskussion mit dem Filmemacher

Samstag+Sonntag, 18./19. September

The 2051 Munich Climate Conference

Eine Wissenschaftskonferenz der Zukunft



Montag, 20. September, 20:15 Uhr

Die Bellevue Koalitionsverhandlungen

Podiumsdiskussion mit Bundestagskandidaten
live aus dem **Münchner Lustspielhaus**



Dienstag, 21. September, 20:00 Uhr

We Won't Shut Up – Du hast die Wahl!

Podiumsdiskussion für Erstwähler*innen



Mittwoch, 22. September, 20:00 Uhr

We won't Shut up! – Das Musik-Quiz!

im Café des Bellevue di Monaco

Donnerstag, 23. September, 20:00 Uhr

Fusion Jam vol. 7

Siebte Ausgabe der Konzertreihe live im Bellevue

Freitag, 24. September, 20:00 Uhr

Team One Corner presents

Hip Hop Jam

Samstag, 26. September, ab 17:15 Uhr

Bellevue Wahlsonntag

Wir schauen zusammen die ARD Hochrechnungen. Tagsüber Café

Sonntag, 26. September, 19:30 Uhr

ZxxBxR FLxTx - Commedia in Movimento

Dernière unseres Sommertheaters auf dem Bolzplatz

Donnerstag, 30. September, 20:00 Uhr

Liberty Experience presents: Open Stage

Bühne frei für Newcomer*innen

BELLEVUE
DI MONACO

Ein Wohn- und Kulturzentrum
im Herzen der Stadt



EVENTS
VERANSTALTUNGEN
SEPT 2021

Bellevue di Monaco
Sozialgenossenschaft eG

Müllerstraße 2-6 / Ecke Corneliusstraße
80469 München - Gärtnerplatzviertel

Haltestellen: Blumenstraße (Bus), Reichenbachplatz (Tram)
Fraunhoferstraße (U-Bahn/Tram), Marienplatz (U/S-Bahn)

www.bellevuedimonaco.de

Donnerstag, 2. September, 19:00 Uhr

Nach dem Fall Afghanistans

Informationsveranstaltung mit Dari-Übersetzung
www.bellevuedimonaco.de/nach-dem-fall

What Afghans and supporters can do now. Speaker: Lawyer **Juliane Scheer, Munich**. In German with translation to Dari. Nach dem Fall Afghanistans: was Afghan*innen und Unterstützer*innen nun tun können. Referentin: Rechtsanwältin **Juliane Scheer**, München

In Kooperation mit dem **Bayerischen Flüchtlingsrat**

Freitag, 3. September, 18:00 - 22:00 Uhr

Samstag, 4. September, 16:00 - 22:00 Uhr

Munich Harare Music Festival 2021

Public Screening des Online-Festivals anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft zwischen Harare und München

www.bellevuedimonaco.de/muhag-festival

This year is the 25th anniversary of the city twinning between Munich and Harare. We celebrate this with a major music festival and a high-class lineup of 17 artists and bands. Verschafft Euch in der lauschigen Atmosphäre unseres Hinterhofs bei Kaffee, Mezzeteller, Spritz oder Hellem einen Überblick über das Who is Who der Pop- und Weltmusikszene – online aus Zimbabwe und Bayern!

Eintritt frei!

Donnerstag, 9. September, 20:00 Uhr

My Way

Dokumentarfilm D 2021, 80 Min. und anschließende Diskussion mit dem Filmemacher **Jakob Gatzka**

www.bellevuedimonaco.de/my-way

The documentary goes behind the scenes of a flight to Europe and follows the integration of the adult protagonist into a new culture. Nachdem die Taliban das afghanische Bergdorf überfallen, in dem Hussain als Kind lebt, flieht er mit seiner Familie in den Iran. Aber auch die Stadt Qom bietet ihnen keine Sicherheit. Sein Vater verschwindet spurlos und seine Mutter hat keine andere Wahl, als den Sohn ziehen zu lassen. Was als Abenteuer beginnt, wird zu einer langen, gefährlichen Reise von Ost nach West, durch die Türkei, über das Mittelmeer nach Griechenland. Oft einsam, immer auf der Flucht. Hussain überlebt die Unterwelt von Athen und findet schließlich den Weg nach Deutschland - und dort ein neues Zuhause?

Anmeldung erforderlich



The 2051 Munich Climate Conference, 2051年慕尼黑气候大会, La Conferencia Sobre el Clima de Munich 2051, Мюнхенская климатическая конференция 2051 г., مؤتمر المناخ 2051 للمناخ, La Conférence sur le Climat de Munich en 2051, 2051年慕尼黑气候大会

Samstag+Sonntag, 18./19. September

The 2051 Munich Climate Conference

Eine Wissenschaftskonferenz der Zukunft

www.t2051mcc.com

Theatre makers invite you to the interdisciplinary climate conference T2051MCC – in the year 2051! In the contributions of almost 50 researchers possible futures are described, partly dystopian, partly utopian, sometimes alarming and sometimes inspiring. One thing is clear: the fate of the world is decided in the 2020s. Im Jahr 2051, wenn die einstigen Zukunftspläne Vergangenheit sind, wird München für zwei Tage zum Zentrum einer globalen Abrechnung: die interdisziplinäre Klimakonferenz **T2051MCC**. Die Macher haben für dieses Kunstprojekt knapp 50 Forschende aus den verschiedensten Fachbereichen und Ländern eingeladen. In den eigens für diese Tagung entwickelten wissenschaftlichen Arbeiten werden mögliche Zukünfte beschrieben, teils dystopisch, teils utopisch, mal alarmierend und mal inspirierend. Klar ist nur: in den 2020er Jahren entscheidet sich das Schicksal der Welt.

Samstag, 18. September «Beyond 2 Degrees»

Sessions um 12:00, 15:00 und 17:30 Uhr

Sonntag, 19. September «Below 1.5 Degrees»

Sessions um 12:00, 15:00 und 17:30 Uhr

Die **T2051MCC** steht einem allgemeinen Publikum offen. Die Konferenzsprache ist Englisch. Die Veranstaltung findet online und offline statt: in einem virtuellen Konferenzzentrum, das direkt im Browser erforscht werden kann und im Bellevue di Monaco.



Eine Veranstaltung des **Büro Grandeza**

Der Eintritt ist frei – Anmeldung erforderlich!

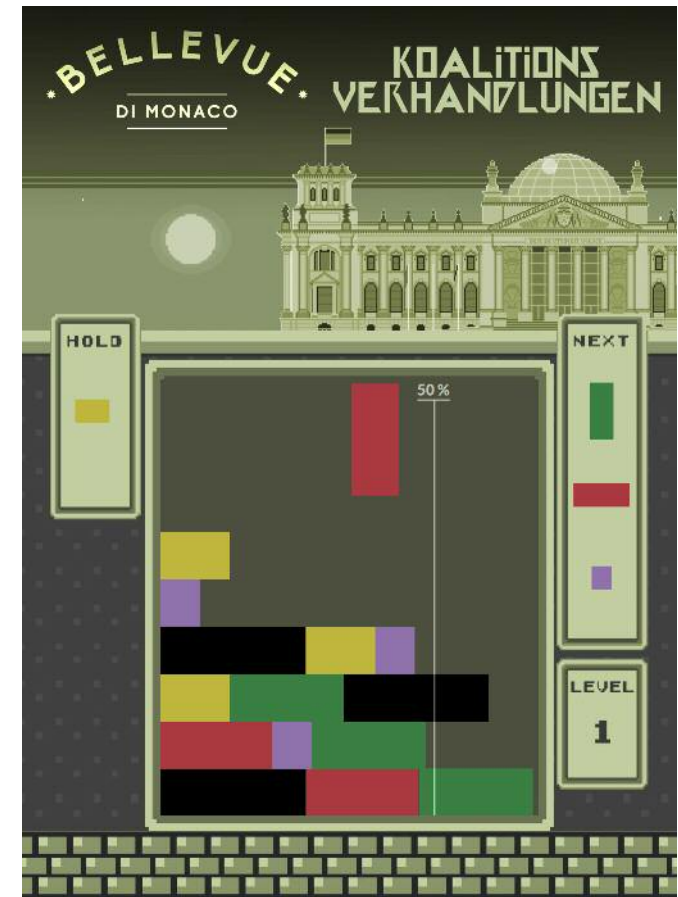


Montag, 20. September, 20:15 Uhr

Die Bellevue Koalitionsverhandlungen

Podiumsdiskussion mit Bundestagskandidaten live aus dem **Münchner Lustspielhaus** – Moderation: **Till Nassif** (ARD)

www.bellevuedimonaco.de/koalitionsverhandlungen



Together with candidates for the 2021 Bundestag elections, we will form two possible government coalitions and determine whether there could be agreements regarding refugees and migration topics. Die Positionen sind oft klar – aber wie können sie in einem 2- oder gar 3-Parteien-Bündnis durchgesetzt werden? Wir testen Münchner Kandidat*innen auf ihre Koalitionsfähigkeit. Wo gibt es Bewegung, wo unüberbrückbare Differenzen? Wer ist besonders flexibel? Wir werden zwei mögliche Koalitionen bilden und anhand ausgewählter Themen aus dem Bereich Flucht und Migration feststellen, ob und wo es Einigungen geben könnte. Es wird nicht einfach... Zugesagt haben: **Jamila Schäfer** (Bündnis 90/Die Grünen), **Sebastian Roloff** (SPD), **Dr. Lukas Köhler** (FDP), **Kerem Schamberger** (Die Linke). Für die **CSU** wird noch ein*e Teilnehmer*in gesucht! :)

Anmeldung erforderlich

WE WON'T SHUT UP!



Dienstag, 21. September, 20:00 Uhr

We Won't Shut Up – Du hast die Wahl!

Podiumsdiskussion für Erstwähler*innen

www.bellevuedimonaco.de/du-hast-die-wahl



To cast your vote is synonymous with democracy – but not everybody who has the right to vote makes use of this right. Discussion about why voting makes a difference. Die Mitbestimmung durch Wahlen ist einer der Grundpfeiler der Demokratie und doch machen längst nicht alle Wahlberechtigten davon Gebrauch. Was bringen meine zwei kleinen Kreuzchen eigentlich? Wieso überhaupt wählen gehen?

In Kooperation mit **We Won't Shut Up** und **Bayerisches Seminar für Politik** im Rahmen der Aktionswoche **DU in der Gesellschaft**

Anmeldung erforderlich

Mittwoch, 22. September, 20:00 Uhr

We won't Shut up! – Das Musik-Quiz!

im Café des Bellevue di Monaco

www.bellevuedimonaco.de/musik-quiz

Women in music are at the center of this fun quiz evening. Get cosy in our café, get a drink and settle in for an evening of new knowledge and great music! Frauen in der Musik stehen im Zentrum dieser fröhlichen Veranstaltung – hier könnt Ihr Euer Popkulturwissen unter Beweis stellen! Wann ist eigentlich der Equal Pay Day im Musikbusiness? Wieviele Frauen sind CEO eines Plattenlabels? Schätzfragen, ernste Themen, lustige Beispiele – alles wird dabei sein! Und natürlich gibt's auch Musik... Anmeldungen von 4er-Teams mit kreativen Teamnamen bekommen eine Überraschung! Ihr dürft aber gerne auch alleine kommen, wir matchen Euch dann vor Ort.

In Kooperation mit **We Won't Shut Up**

Anmeldung erforderlich

Donnerstag, 23. September, 20:00 Uhr

Fusion Jam vol. 7

Siebte Ausgabe der Konzertreihe live im Bellevue

www.bellevuedimonaco.de/fusion-jam-7

We invite diverse musicians to come together and jam. The fusion element lies in their musical styles and origins – from classical to electro, from Syria to Oberammergau. Join the Fusion Jam Experience and enjoy the ride! Musiker*innen aus verschiedenen Musiksparten und Regionen der Welt kommen zusammen, von Klarinette, über Kanun zu Kastagnette: wir laden Künstler*innen ein, die Lust auf's Experimentieren haben und klangliches Neuland mit euch begehen wollen.

Konzept: **Malèke Msallem** aus unserem Eventmanagement-Team

Anmeldung erforderlich



Freitag, 24. September, 20:00 Uhr

Team One Corner presents

Hip Hop Jam

www.bellevuedimonaco.de/team-one-corner

MacTyd and Markoxxx have been rapping together for many years, on any beat they can find. They both are from Gambia and want to use their Munich network to present to you this high-energy Hip Hop Jam! It'll be a blast! **MacTyd** und **Markoxxx** rappen schon seit vielen Jahren zusammen, auf jeden Beat, den sie finden können. Die zwei kommen aus Gambia und wollen ihr Netzwerk zu den verschiedensten Rapper*innen und WordArtists in München für diese energiegeladene Hip Hop Jam nutzen. Das wird der Wahnsinn!

Als Gäste: **Currency Dirty, Malarchi, David Seinz** und **DJ Baru**

Anmeldung erforderlich

Samstag, 26. September, ab 17:15 Uhr

Bellevue Wahlsonntag

Vor der Wahl und nach der Wahl ins Café des Bellevue!

www.bellevuedimonaco.de/wahlsonntag

We will watch the Bundestagswahl TV coverage together and at 6 p.m. the first projections of the results. During the day, you can strengthen yourself gastronomically before and/or after going to the polls. Wir schauen zusammen die Berichterstattung und ab 18:00 Uhr die ersten Hochrechnungen der ARD. Tagsüber kann man sich vor und/oder nach dem Urnengang gastronomisch stärken.

Café geöffnet ab 10:00 Uhr



Sonntag, 26. September, 19:30 Uhr

ZxxBxR FLxTx - Commedia in Movimento

Dernière unseres Sommertheaters auf dem Bolzplatz

www.bellevuedimonaco.de/mobile-buehne

Last chance to see! A funny comedy play in the style of Commedia dell'arte – with gods and humans, music and rhythm, masquerade, slapstick, cabaret, improvisation and physical theater. Ein letztes Mal zeigen wir unser Commedia dell'arte-Stück, mit Göttern und Menschen, Musik und Rhythmus, Maskenspiel, Slapstick, Kabarett, Improvisation und Körpertheater mit professionellen Schauspieler*innen und Musiker*innen, sowie Laien! Mit: **Belén Álvarez, Lea Berg, Jamal Braun, Chiara Brown, Clementina Culzoni, Kathleen-Vanessa Daniels, Laura Dumberger, Lucia Friedl, Elnaz Hanifi, Fotoutan Karimi, Julius Papenburg, Leon Sandner, Suliman Sanjar**

Regie: **Jaume Villalba**, Musik: **Ardhi Engel, Titus Waldenfels**

Anmeldung erforderlich

Donnerstag, 30. September, 20:00 Uhr

Liberty Experience presents: Open Stage

Bühne frei für Newcomer*innen

www.bellevuedimonaco.de/open-stage

Upcoming and professional artists showcase their musical talents to a diverse audience, creating a positive atmosphere. Die Band des Vereins öffnet die Bühne für alle Künstler*innen, die ihre Talente zeigen möchten. DJs, Instrumentalisten, Sänger*innen, Performer*innen, egal ob mit oder ohne Bühnenerfahrung – alle können mitmachen.

Anmeldung erforderlich

Wenn nicht anders angegeben, finden alle unsere Angebote statt im
Unless otherwise stated, all our offers take place at the

Bellevue di Monaco, Müllerstraße 2 - 80469 München
Eingang über den Hof / [entrance via the courtyard](#)

BERATUNG / COUNSELING

Asylberatung - **Asylum Counseling**

www.bellevuedimonaco.de/asylberatung

Mittwoch, 18:00 - 20:00 Uhr, Freitag, 10:00 - 12:00 Uhr

Arbeitsmarktberatung - **Job Counseling**

www.bellevuedimonaco.de/arbeitsmarktberatung

Mittwoch, 16:00 - 18:00 Uhr

Migrationsberatung - **Migration Counseling**

www.bellevuedimonaco.de/migrationsberatung

Dienstag, 16:00 - 18:00 Uhr, Donnerstag, 10:00 - 12:00 Uhr

Sprechstunde für geflüchtete Frauen

- **Consultation for Refugee Women**

www.bellevuedimonaco.de/frauensprechstunde

Anmeldung erforderlich / **appointment obligatory**: 0176 - 346 477 85
frauencafe@bellevuedimonaco.de

Wohnberatung - **Apartment Search Support for Refugees**

www.bellevuedimonaco.de/wohnberatung

Anmeldung / **appointment**: wohnberatung@bellevuedimonaco.de

SPRACHE / LANGUAGE

Sprachwerkstatt - **German Language Workshop**

www.bellevuedimonaco.de/sprachwerkstatt

Montag & Dienstag, 16:30 - 19:30 Uhr Fortgeschrittene / **advanced**
Donnerstag, 16:30 - 19:30 Uhr Anfänger / **beginners**
Neuanmeldung vor dem Kurs / **new registration before the course**

Offener Sprachkurs für Anfänger*innen

Open German Language Workshop for Beginners

www.bellevuedimonaco.de/offener-sprachkurs

Montag + Donnerstag, 10:30 - 12:00 Uhr (ab 20. September)
Anmeldung/**registration**: 0176 - 455 715 27

Deutschkurs für Frauen mit Babys (0 - 1 Jahre)

- **German Course for Women only with Babys (0-1 years)**

www.bellevuedimonaco.de/deutschkurs-fuer-frauen

Dienstag, 10:00-11:30 Uhr (online)

Mittwoch, 10:00 - 11:30 Uhr

Anmeldung / **registration**: open@paritaet-bayern.de

Englisch-Kurs - **English Course**

www.bellevuedimonaco.de/englisch

Freitag, 17.30 - 19.00 Uhr - Anmeldung: 0162-297 647 4

LERNEN / LEARNING

Lern- und Hausaufgabenhilfe - **Tutoring**

www.bellevuedimonaco.de/lern-und-hausaufgabenhilfe

Montag, 16:00 - 19:00 Uhr | Dienstag, Mittwoch 14:00 - 16:00 Uhr

Donnerstag, 18:00 - 20:00 Uhr online (Link auf Webseite s.o.)

Freitag 14:00 - 16:00 Uhr im Wikipedia-Büro, Angertorstraße 3

Samstag 14:00 - 16:00 Uhr online (Link auf Webseite s.o.)

Lernhilfe WhatsApp News: sende «Lernhilfe» an 0176 - 455 715 27

MINT-Lerngruppe für Frauen - **MINT Workshop for Women**

www.bellevuedimonaco.de/mint

Samstag 14:00 - 16:00 Uhr online zusammen mit Lernhilfe

Arabische Samstagsschule - für Kinder von 6 - 12 Jahren

www.bellevuedimonaco.de/arabische-samstagsschule

Samstag, 10:00 - 13:00 Uhr Anmeldung erforderlich!

TREFFPUNKT / GET TOGETHER

Open House

www.bellevuedimonaco.de/open-house

Wöchentlicher Treffpunkt für Geflüchtete und Nichtgeflüchtete.

Mittwoch, 19:00 Uhr – WhatsApp Newsletter: 0176 - 455 715 27

Frauencafé - **Women's Café**

www.bellevuedimonaco.de/frauencafe

Interkultureller Treffpunkt für Frauen jeglicher Nation

Dienstag, 19:00 Uhr – Information: 0162 - 297 647 4

BELLEVUE SPORTS

Bellevue Laufgruppe - **Long-distance Runners Group**

www.bellevuedimonaco.de/marathon

Donnerstag, 18:00 - 20:45 Uhr

Anmeldung / **registration** via WhatsApp: 0179 - 12 19 291

Bellevue Kraftsport - **Bodyweight Training as cool as Bellevue**

www.bellevuedimonaco.de/kraftsport

Freitag, 18:15 - 19:45 Uhr

Anmeldung / **registration** via WhatsApp: 0179 - 12 19 291

Frauen-Boxen - **Women's Boxing**

www.bellevuedimonaco.de/frauenboxen

Dienstag, 18.45 - 19.45 Uhr - Anmeldung / **registration**: 0162 - 297 647 4

Männer-Boxen - **Men's Boxing**

www.bellevuedimonaco.de/maennerboxen

Dienstag, 20:00 - 21:00 Uhr - Anmeldung / **registration**: 0162 - 297 647 4

Kinder-Boxen - **Children's Boxing**

www.bellevuedimonaco.de/kinderboxen

ab Oktober / **starting in October**

BELLEVUE WORKSHOPS

Infostüberl für interessierte Freiwillige - **Volunteers Welcome**

www.bellevuedimonaco.de/infostueberl

Montag, 6. September ab 18.30 Uhr

Anmeldung / **registration**: ehrenamtliche@bellevuedimonaco.de

Fortbildung für Ehrenamtliche - **Training for Volunteers**

www.bellevuedimonaco.de/fortbildung-ehrenamtliche

07. September, 18:30 Uhr **Typisch? Film und Stereotyp**

Online-Talk der BiPoC-Gruppe der HFF München

23. September, 18:30 Uhr **Kein Asyl - was nun?**

27. September 18:30 Uhr **How to Lernhilfe**

- Basiskurs für neue Lernhelfer*innen (online)

Refurbish for Refugees - Laptops für Geflüchtete

www.bellevuedimonaco.de/refurbish

jeden ersten Donnerstag im Monat, 18:00-21:00 Uhr

Freiwilligenwerkstatt zur Aufarbeitung von gespendeten Geräten



Bellevue Radkeller - **Bicycle Workshop**

www.bellevuedimonaco.de/radkeller

Online-Anmeldung erforderlich/**appointment via website obligatory**
oder Anrufbeantworter/ **or voice box** 089 - 189 309 46

Bellevue Möbelworkshop - **Furniture Workshop**

www.bellevuedimonaco.de/moebel

jeden zweiten Montag im Monat, 19:00 - 21:00 Uhr

Anmeldung / **registration**: moebel@bellevuedimonaco.de

Offene Nähwerkstatt - **Open Sewing Hub**

www.bellevuedimonaco.de/offene-naehwerkstatt

Mittwoch, 16:00 - 18:00 Uhr im Kelleratelier M6

Anmeldung / **registration**: naehwerkstatt@bellevuedimonaco.de

Offenes Kunstatelier - **Open Art Studio**

www.bellevuedimonaco.de/offenes-kunstatelier

Freitag, 15:00 - 18:00 Uhr im Kelleratelier M6

Anmeldung / **registration**: kunst@bellevuedimonaco.de

Foto Workshop

www.bellevuedimonaco.de/foto-workshop

jeden 1. Freitag im Monat, 15:00 - 18:00 Uhr im Kelleratelier M6

Anmeldung / **registration** via WhatsApp: 0179 - 12 19 291

Poetry & Rap Workshop

www.bellevuedimonaco.de/poetry-rap

jeden 3. Samstag im Monat, 14:00 - 17:00 Uhr

Anmeldung / **registration**: workshop@bellevuedimonaco.de

Bellevue meets Die Stimmen - **Writing Workshop**

www.bellevuedimonaco.de/die-stimmen

jeden 1. Samstag im Monat, 11:00 - 16:00 Uhr

Schreibwerkstatt mit dem Kollektiv «Die Städtischen»

Keine Anmeldung nötig / **Just show up!**

